

ALTERNATIVAS DE ACOMPAÑAMIENTO PEDAGÓGICO

ANTE LA EMERGENCIA SANITARIA

CUADERNILLO DE ACTIVIDADES PARA EL ESTUDIANTE

SEGUNDO CICLO DE PRIMARIA

AREA LENGUA

TEMA: Relato del Nviqué – Violín de lata -

ACTIVIDAD 1:

A) Contestar

¿Qué tipo de música escuchan en sus hogares?

¿Saben que existe un coro qom? ¿Lo escucharon alguna vez?

¿Qué tipo de música cantan?

¿Qué instrumentos musicales utilizan?

B) Presentación de la Leyenda Qom:

Na'aqtaguec Qom: So Nviqué.

Leer la leyenda del Nviqué, en forma silenciosa e individual teniendo en cuenta los signos de puntuación (coma, punto y coma, punto seguido y punto aparte).

EL ORIGEN DEL NVIQUÉ

(VIOLÍN DE LATA)

Profecía Qom:

“ Quien interprete el NVIQUÉ cuando brilla el lucero (chiiski) se encuentra con su ser querido antes del amanecer...”

En la tribu había una gran cantidad de jóvenes, hombres y mujeres bellos que bailaban y reían, pero también vivía con ellos un joven muy feo, que no podía compartir la alegría de los demás porque era despreciado y rechazado con burlas por su presencia, todos le decían La 'axaraxaik (el feo). Por ese motivo estaba siempre triste y solo; su mocedad era trágica porque no podía conseguir esposa.

Cierto día estaba descansando debajo de un gran árbol a orillas del monte, se la acercó un hombre, que se dio a conocer como dueño del monte, al verlo tan triste se apiadó de él y le

regaló un instrumento hecho de madera hueca, con un mango cuyas cuerdas y arco con que se ejecutaba era de crin de caballo.

La 'axaraxaik muy pronto aprendió a tocar y todos lo escuchaban, pero él cuando se acercaba a una joven era de nuevo rechazado y esto lo entristecía. De nuevo apareció su protector y viendo que el joven no era feliz, le cedió a una de sus hijas, ella era una joven muy hermosa de larga cabellera y su piel parecía suave como capullo de algodón. Él enseguida se enamoró, y se casaron; la música del Nviqué ahora sonaba alegre como su vida, hasta parecía que él también se ponía cada día más lindo.

Este despertó el interés de las mujeres que antes lo rechazaban; era asediado continuamente y una noche. Donde había fiesta a la luz de un gran fuego su mujer lo vio abrazado a otras mujeres, entonces arrancándole el Nviqué de sus manos, se lanzó al fuego donde las llamas la devoraron rápidamente, entonces una bola de fuego se levantó y subió al cielo convirtiéndose en estrella a lo que los ancianos la llamaron LUCERO DEL ALBA...

De este suceso sólo el Nviqué fue rescatado todavía humeante; pasó el tiempo y de nuevo se encontró tan feo y solo como antes y del Nviqué del cual salían las más alegres melodías ahora eran tristes y parecían lamentos del dueño del monte por la partida de su hija.

Cuando murió La'axaraxaik, el Nviqué quedó sin dueño.

Cierta noche un joven enamorado no podía dormir pensando en su amada que vivía a muy larga distancia, en otra tribu; tomó el Nviqué olvidado y comenzó a tocarlo cuando comenzaba a salir el lucero, era tanta la angustia del joven que el dueño del monte olvidó su dolor y convirtió al Nviqué mágico porque la voz del enamorado recorrió la distancia que lo separaban hasta llegar a oídos de la Joven que corrió a su encuentro.

Desde entonces si un enamorado lo toca antes del amanecer pronunciando el nombre de la mujer, por más larga que sea la distancia que los separa, seguramente antes del atardecer se producirá el encuentro.

En la actualidad se sigue construyendo y es uno de los instrumentos más autóctonos de la cultura aborígen.



C) Conversación sobre el contenido del texto leído.

D) Compartir lo leído al grupo, en voz alta.

E) Comentar sobre el texto, indagando.

✚ ¿Conocen el nviqué? ¿Qué es el nviqué?
¿Qauauat'toñi na n'viqué? ¿Neguet na nviqué?

✚ Presentar a la clase, este material autóctono.
Qaỹachaxan.

✚ Solicitar que observen y describan sus características.
Ishet ra qaimeten qataq qanasaxauen na lo'oxoỹaxac.

✚ Registrar las respuestas.
Qoỹeriñi na na'aqtacpi.

✚ Ejecutar el sonido que emite.
Qailamaxachigui.

✚ ¿De qué material está realizado?
¿Na nviqué ra qaýo'ot neguet na qaioxona?

✚ ¿Quién o quiénes lo confeccionan?
¿Negueet' na ishet ra ýo'ot?

✚ ¿Quién era su dueño?
¿Neguet ca lalamaxat?

✚ ¿Por qué el dueño del monte se lo obsequia a este joven?
¿Ta'anco so aviaq le'ec ýachet so nsoqlec?

✚ ¿Por qué, el joven, siempre estaba solo y triste?
¿Ta'anco so nsoqlec saxaỹet ra onolec qataq raquiqot'tac?

✚ ¿Qué efectos producía el sonido del nviqué en las personas?
¿Ra 'anaxaýaxatega na nviqué que'etec ca arhuennataxa?

- ✚ ¿Cualquier persona puede tocar este instrumento?
¿Machaqca shiŷaxahua ishet ra ilamaxachigui?
- ✚ ¿Por qué?
¿Ta'anco?
- ✚ ¿Cuándo se debía tocar el nviqué?
¿Qué'etec ca lataxac ra qailamaxatchigui?

F) Copiar el siguiente cuadro: Toda composición narrativa tiene tres momentos

Inicio	Nudo (desarrollo)	Desenlace (final)
Presentación del tema, lugar y personajes	Acción principal del texto, es la parte más extensa, aparecerá el conflicto o problema que desencadenará otras acciones.	Es la parte final de la trama y donde concluye la historia.

G) Registrar todas las respuestas en un afiche o en la pizarra.

Qoŷeriñe na na'aqtacpi.

- Conversar sobre las actitudes que tuvo el joven una vez que obtuvo los beneficios de tocar el nviqué.
- ¿Estuvo bien lo que hizo; estuvo mal? ¿Por qué?

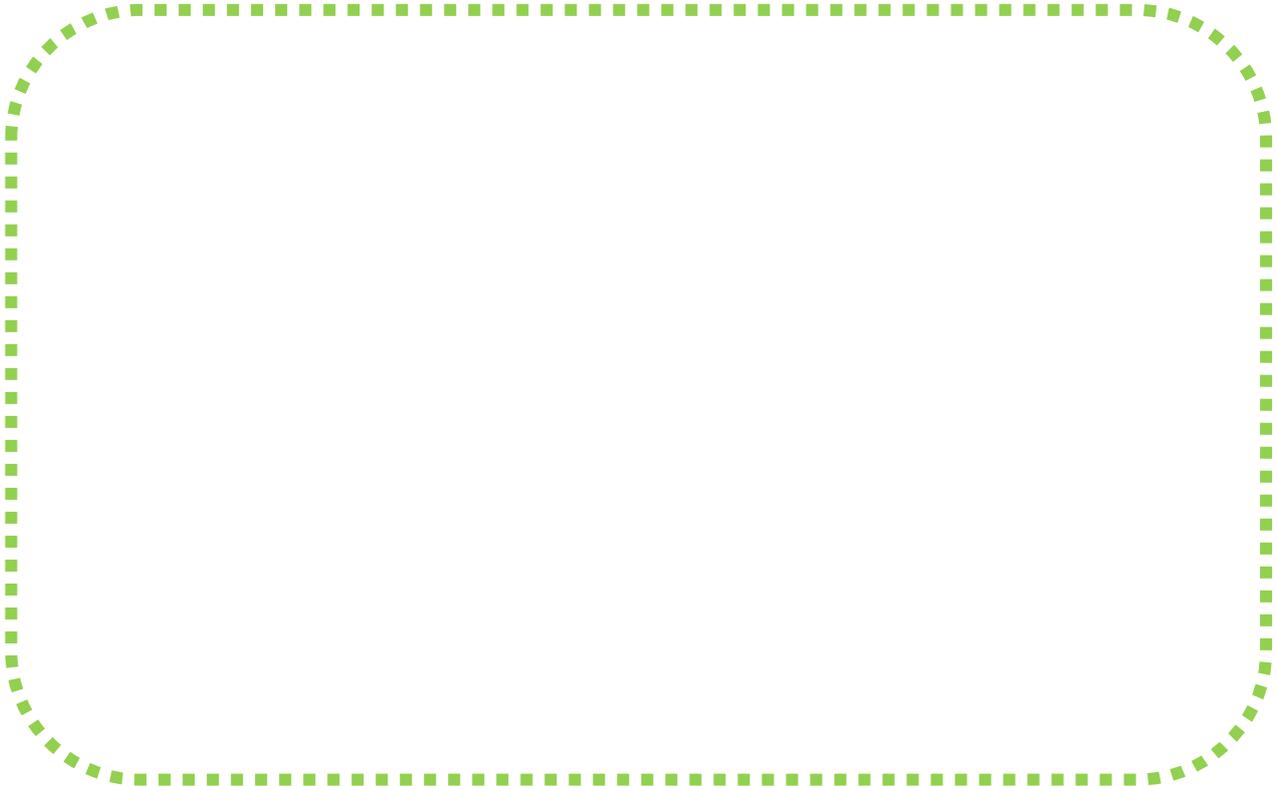
En la actualidad,

- ¿De qué otros materiales pueden confeccionarse el nviqué?
- ¿Conocen a personas que fabrican este instrumento? o ¿Tienen algún familiar que lo fabrica?
- En la comunidad; o en sus casas han escuchado este relato? o ¿Conocen otra versión?

H) En base a la lectura y al diálogo posterior del mismo:

- Pensar y escribir cada uno, su propio final del relato.
- Registrar los personajes del relato y la docente brindará su correspondiente significado en la lengua qom- qom la'aqtac. Para luego confeccionar un glosario.
- Registrar en afiches o cartulinas y dejar plasmado en las paredes del aula.
Por ejemplo: Nviq: Violín-nsoxotpi: jóvenes- hombre: ŷale- mujer: 'alo-árbol: qoipaq- monte: aviaq- fuego: norec- estrella: huaqajñe- lucero: rapiche-dueño del monte: aviaq le'ec-

- Realizar dibujos del n'vique, en los materiales que ustedes conozcan. Y colocar el nombre en ambas lenguas.



¡Importante!

ACLARACIONES PERTINENTES: EL RELATO DEL N'VIQUE SE CONOCE EN LOS PUEBLOS QOM Y MOQOIT, EL PUEBLO WICHÍ TIENEN OTROS INSTRUMENTOS, QUE EMITEN UN SONIDO SIMILAR AL N'VIQUE LLAMADOS TROMPA Y COLA DE CABALLO.

EL RELATO DENOMINA AL PUEBLO QOM COMO TRIBU, EL TÉRMINO CORRECTO ES PUEBLO QOM, COMO ASÍ TAMBIÉN A LAS DEMÁS COMUNIDADES INDÍGENAS.

EL DUEÑO DEL MONTE ES UN ENTE SOBRENATURAL, NO ES UNA PERSONA.

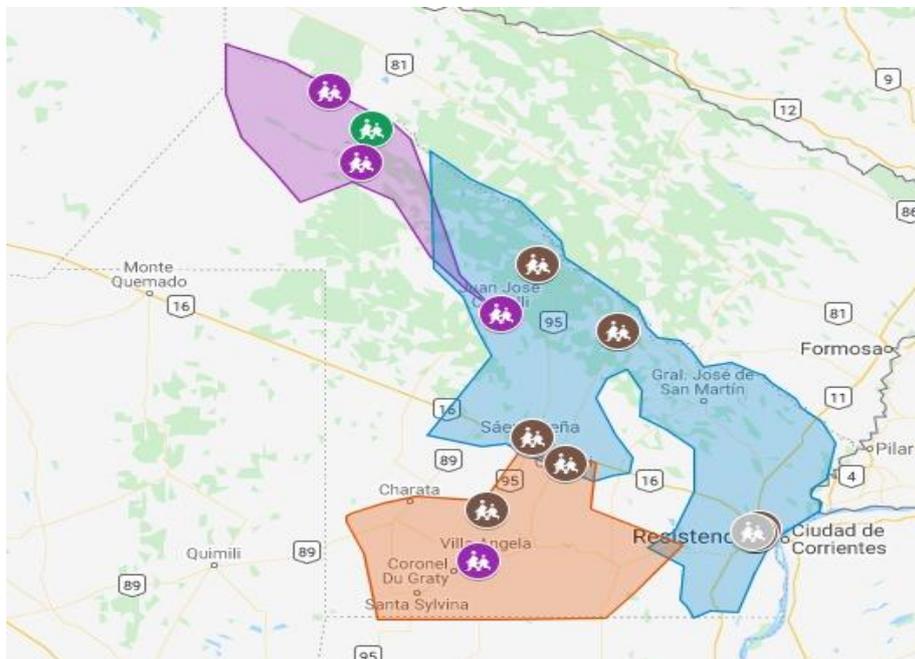
AL TRADUCIR UNA LENGUA A LA OTRA, LA TRANSMISIÓN MUCHAS VECES CARECE DE SENTIDO, YA QUE SE OMITEN MUCHAS SITUACIONES QUE TIENEN QUE VER CON LO SOBRENATURAL Y LAS CREENCIAS CULTURALES

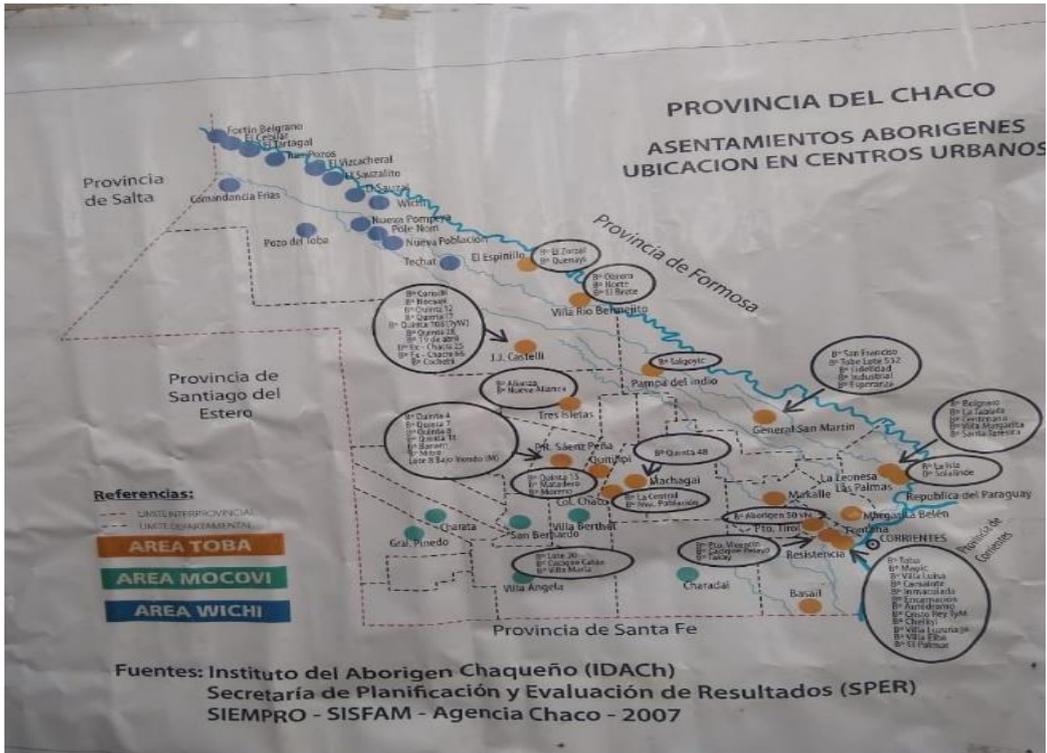
ACTIVIDAD 2:

CIENCIAS SOCIALES

TEMA: Localización de los Pueblos Indígenas

- 1) A partir de la lectura anterior sobre Nviqué, conversen sobre si saben cuántos pueblos indígenas habitan en la región, en qué lugares de la provincia del Chaco se encuentran y si todas los pueblos utilizan el Nviqué.
 - ¿Y si partimos en un viaje imaginario para conocer los lugares dónde viven los pueblos indígenas del Chaco?
 - Indagar primero en qué localidades se encuentran y cuáles son los pueblos indígenas que se encuentran en el Chaco, para ello observar los siguientes mapas con las localizaciones de los pueblos indígenas.
 - En el primer mapa observen las localizaciones geográficas de los pueblos indígenas, con el color rosado es la comunidad mocoví, el color celeste comunidad gom y el color violeta comunidad wichí.
 - Comparar ambos mapas si coinciden con las localizaciones de los pueblos indígenas.

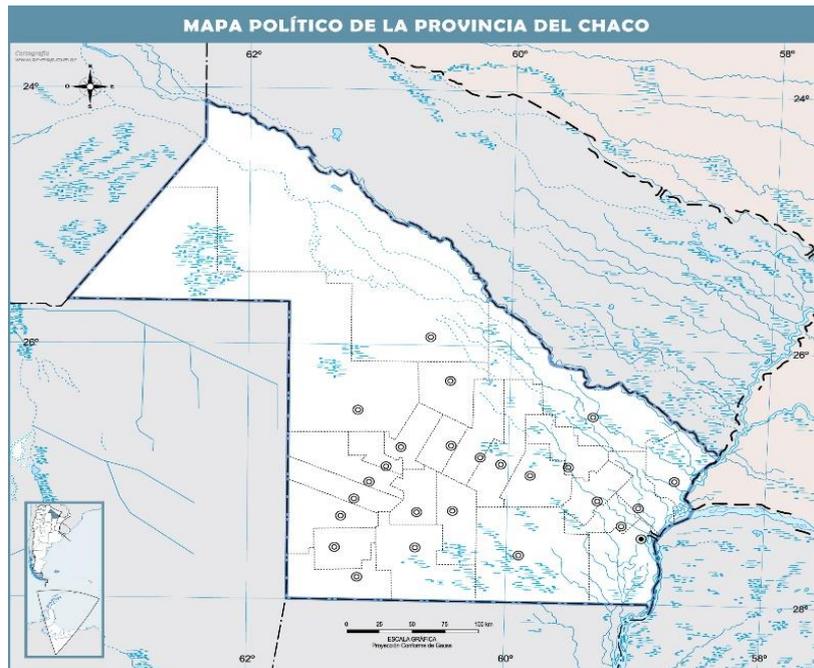




2) Luego investigar y completar el siguiente cuadro

Pueblos indígenas	Localidades en donde se encuentran	Idioma	Artesanías que realizan y que materiales utilizan

3) En un mapa político mudo de la provincia del Chaco y utilizando distintos colores para cada Pueblo indígena, Marquen las zonas de la provincia donde habitan dichos pueblos y escribir las ciudades cabeceras.



ACTIVIDAD 3

CULTURA QOM

- 1) Armar grupos de dos o tres estudiantes y realizar una entrevista a los ancianos y/o comunidad para:
 - a) Investigar sobre las expresiones culturales relacionadas con las costumbres y tradiciones de la comunidad.
 - b) Destacar qué actividades se desarrollan en cada una, qué se puede observar durante cada evento y dónde se realizan o pueden contemplarse.
 - c) Canciones que se cantan en esos eventos.
 - d) Instrumentos musicales utilizados.
- 2) Cada grupo arma un afiche con lo investigado de sus entrevistas y lo expone a los demás compañeros.
- 3) Cada estudiante arma un informe final.

ACTIVIDAD 4

Formación Ética y Ciudadana

La Identidad- Ra Lataxac

A) **En base al relato Qom: So Nviqué conversar con el grupo clase.**

- ¿Cómo era tratado el joven en su comunidad?
- ¿Qué'etec so shiḡaxahua som ialectaigui nqomshaxahua?

- ¿Qué aspecto físico tenía el joven?
- ¿Qué'etec ra lataxac so nsoqlec?

- ¿Cómo lo llamaban?
- ¿Qué'etec ra qaiaxana?

- ¿Sabem qué significa pertenecer a una comunidad indígena o ser de algún Pueblo Originario?
- ¿Qahuaiachiñi ra que'etec na shiḡaxaua chegot'teguec na qom?

- ¿Cómo se llaman los Pueblos Originarios que habitan nuestra provincia?
- ¿Qué'etec ra le'enaxat na qompí huetalec na qarma'?

- ¿Qué actividades se realizan en las comunidades indígenas?
- ¿Neguet na lo'onatac na qarhuo' qompí?

- ¿Qué conocimientos le brindó el "dueño del monte" al joven?
- ¿So aviaq le'ec neguet so naḡajneḡ ḡami' so nsoqlec?

- ¿Por qué se lo brindó? ¿Qué piensan ustedes?
- ¿Ta'anec ra ḡami'?

- ¿Qué efectos producía el Nviqué?
- ¿Ra 'anaxáxatega na nviqué que'etec ca arhuennataxa?

B)

- *Confeccionar carteles en ambas lenguas, castellano y qom, que contengan valores culturales de las comunidades originarias del Chaco, que menciona el relato.*

C)

- *La NO discriminación a las personas, ya sea por su aspecto físico, por pertenecer a un pueblo originario, por tener una lengua diferente, una cultura diferente, por sus creencias, expresiones culturales.*

D)

- *Saber que los Pueblos Originario somos un pueblo preexistente, tenemos nuestra historia, nuestra cultura, lengua materna. Diferentes pero iguales en derechos. Que merecemos, como cualquier ser humano, respeto.*

ACTIVIDADES FINAL DE LAS ÁREAS 5:

Realizar en el local escolar:

- 1) Una obra de teatro con el relato de la leyenda del Nviqué.**
- 2) Muestras de Artesanías de las comunidades.**
- 3) Exposición de trabajos realizados en clase.**
- 4) Invitar a miembros de la comunidad para que cuenten las tradiciones culturales, realización de las artesanías y otros temas que quisieran contar.**
- 5) Invitar a una persona que hable sobre los derechos de los pueblos indígenas.**

PROF. B.I. VANESA LEIVA

PROF. PAULA TREPPO